

# A-level German Unit 3

Exemplar student marked work - autumn 2014 v1.0

At AQA, we provide Modern Foreign Language teachers with the support you need.

There are further examples of student marked work on our website on the <u>Past</u> <u>papers and mark schemes</u> page



# A-Level German Unit 3 autumn 2014 Exemplar student marked work

# Contents

	Page
Some tips for the translation exercise	3
Student 1 Essay Commentary	4-12 13-14
Student 2 Essay Commentary	15-22 23
Student 3 Essay Commentary	24-29 30
Marking Guidance Assessment Criteria Guidance on individual essays	31-32 33-34 35

## Some tips for the translation exercise

#### German - English

- Teachers are reminded that marks are awarded if the sense is conveyed in acceptable English. Acceptable alternatives are given credit. Although it is not advisable to stray too far from the passage, it might benefit students if they left no gaps or blanks. No credit is given for a blank and the attempt could gain a mark.
- Account for each word in the text. Even small additions, such as ganz, sehr, doch, wohl are there for a purpose; they add something to the meaning and should not be ignored.
- Students should read the text carefully. They should be reminded that, for example, there is a difference between *die Jugendlichen* and *diese Jugendlichen* and this should be reflected in the translation.
- Students should be encouraged to attempt the exercise with confidence. The
  translation passage is purely a test of conveying a short piece of continuous writing in
  German into English. The vocabulary and points of grammar are selected carefully to
  be within the scope and experience of students studying at A-level.

#### English - German

- There are five sentences, each worth two marks. ½ marks are awarded to each of four elements, so students should always try to complete each question as best as they can.
- They should not be discouraged by a word they cannot temporarily remember; there will still be other elements in the question that can gain marks.
- The sentences are carefully designed to test specific points of grammar listed in the AQA Specification. Vocabulary chosen is expected to be within the scope and experience of A-level students who have studied the topic on which the sentences are based. Students should not look for difficulties where none exist; there are NO "trick questions".
- As it is an exercise in grammatical accuracy, students should be aware of the need for correct capitalisation of nouns. They should write clearly to avoid any difficulty in distinguishing between upper and lower case. Similarly, when umlauts are used they should be clearly seen.

#### Section B

#### Writing

See Insert for questions.

Write the number of the question you have chosen in the box below, eg 11(a).

15(6)

Der von mir gewählte Kegisseur, dessen Film ich habe, huight Wolfgang Becker, and mit seviem Film, Goodbye, gelong ihm en weltweiter Publikumsersolg la diesem geht es mehrheitlich um eine tamilie, und laut des geschichtlichen Hintergrunds voor dem sich au das abspielt Der Protagonist, Alex, muss alles tun, damit er nach einem koma nichts um Mauegau mitknegt, hängt und jede Aufregung sie umbangen Kännte Jedoch durch diese Familie greist dieser note withings and heitle Thoman aux and obwohl In en bisschen umstritten ist, muss ich aus fall sager dass ich velo Aspekte dieses hilmes nich postiv ando , sondem auch cesselad und bezaubend la diesem Sutz werde ich mich aus die Aspekte Kanzentneren, die ich sindes postiv undo ; zwar die Davstelling der OOR, die Universelleren Themen diek Methoden und die Misch lago'due und Kama'due, und Obgleich es einige Aspekte gi Tick



la diesem Film ist die Doustellung der DOR ein bedutendes Thoma, and dieses & Thema sehr postiv which Becker eine ausgeglichene Leuto sagen, dass Becker verherrlichen walls und aus dusen the Kritisieren aber ich bin total dagegen, und dies of meiner Menung nach eine Krasse Fehldeutung Personlich undo ich die sesselad, well daraus ziett, die DOR in einem neuen Aspette der DOR lassen indem er die postiven die Ostalgie sogenant stallnannte "Ostalgie "nach dem dansellt , and eine utopische, was - uare mir dank luggendliches, Sparkendliches Ken geweren ist ientgegen dem augemeinen Laure des filmes quot es note merkulindige Beispiele die positiven Aspekten der ODR, und es wird klor, dans es in Moueport ällen den Ostern viel besser ging, zum Beiso sehen wir mit den Warten von Alex, wie die Arbert arbeits las wurden", und nele Figurer, wie Herr Ganske, haben three nach dem Mauerou verloren, wax veranschaulicht es weniger Arbeitslangkeit in der ehemaligen Außerdom Zeigt Becker die ODR in einer neuer Perspektive indem er die "Osalgie" darstellt. die Sehnsucht nach Gestimmten Cebeni.

Turn over ▶



Alltags appenständen der DOR, und das La meines Erachtens sehr überzeugend dangestellt Beispielsweise als Alex versucht, Spreaualdurken nach dem Maugaul zu kaugen, aber das ist nicht mehr mäglick, weil vide astiche Produkte mit nach dom F Mauerrau mit sogenannten " besseren" Læstichen Produkten ausgetausht worden ause des films ist es dom Regisseur gelunger, solche Ostalgische Produkte wederauger Jehen Zu lasser Das finde ich sehr positi, wei nels leute, die aus dem Osten gekammen und, sich mit stichen Alltagsgegen Ständen une Mocca Fix Gold oder Spreewaldgurken identifizieren konnten, und diese Sehnsucht, die seh witsom im Film geschildert wind, trägt zur ausgeglicheneren Darstelling der DIR bei. Tick Zusätzlich schaft Becker eine war-wähe wen DOR, widie auch die DOR in einem neuen Licht zeigt weit der Alexs utter nichts über den Me Fall der Gerliner Mauer wissen einen Herkingarkt zu verhindern, deshalb muss die nach dem Mauerraus und der Wiedervereinigung über leben Gebrauch der 'kontragaktischen Geschichte' Stellt Becker dieno utopische DDR dor, und dadurch wirch er die Fragenaus Ticklas wahe gewesen wen die Mamer nicht gefaller ware Becker veranschaulicht, dass die OOR neil anders hatto sein Konner, indem Alex und Oennis (ein Freund versalschten Nachachten beichte im Stil



ODR & Benchten sendung machen Jedach Könnte es behauptet werden, dass Alex eigenflich diene DOR gür sich selber macht, denn er sagt ,, der die ODR, die ich gir meine Mutter schur, wurde immeticknehr die ODR, die ich mir vielleicht gewinscht hatte. Von mir aus ist diese utopische ODR sehr Linksom, well so zeigt, dass es nel orders hatte sen konnen, und in Verbindung mit den postiven Aspetter der OOR und Ostalgie, dente ich, dass diese Oarstelling der Our sehr positiv ist , wei unsere Vorurteile der OOR gegenüber sehr schneu abgebaut werder und trotz der Tatsache dass viele glauber dass Berker die ODR verkeriliche, wirde ich sogen dan ich diese Oorstelling night Kritisieren würde, weit de meiner Anacht nach sehobjektiv und ausgeglichen ich Viele Loute behaupten auch, dans dieser film nur van desjonges, die aus der OOR oder aus Oatschland Kommen, genossen werder können und Obwahl es von der deutschen Vergangenheit der Wende verhandelt, bin ich der Meinung, doss es violo universelle Themen gibt mit devon fait Jeder Identifizieren kann. Dies funde ich sehr positivitureid man night aus Dabahland kommen muss, um diesen Film zn geniépen Beispielsweise ist das Familienleben ein sehr wichtiges aber auch universelles Thema, und

mil der Warten von Becker geht es in diesem Film um

neino Familie, bei der die Geschichte wie en anan

Turn over ▶



unangemeldeter Gast herein platet", und eigentlich ist das Familienleten ein sehr Lichtiges Thema, mit demnifast jeder Angong des Filmes sehes we nahe lienangehänge und 2 war Grundlage von einer artiken seiner Mutte den Mauerzau und der Sieges talismus verschiegt), die zu vielen Nöt Alex zu seiner habe seine betrypt in dieser knde es seh- postiv, weil die Wigen



Schappen und Zudem nutzt Beiker die 8 Gelegenheit diesem Grand ande ich so set positiv evor Anacht nicht 19 das sehr wirksam Our-kommentar, dus Zeitsprünge ette, und 19 das sehr Wirksam, den Geschichte en öhnen, ohne sehdarüber erklären zu müssen. Außerdem benutzt das Archir material , and im Lauge des bekanntes Archivmaterial, zum Beispiel un des Leuter, die aus die Gerliner Mauer en Mauer-segment, das van einems kran aus der Mauer

Turn over ▶



Verbindung mil dom Og-kammentar ist natonal beanders eyektiv, donn 19-124 glauben gezagt oder gesagt win Die der filmes Komo'due seh- positiv gegunden, und dueser Film wird Tragikama'die gegollen wood und ka Sass die Schauspheren, die die Mutte spielt, sagt dieser Film zum inclleicht ist meine Lieblingsszene diejenige in de versällschten Nachnichten benicht Perly sagt, 10's sich Motorgrand, and alser sehen, dous er auch keine erching Zuischen seiner Em Schaufigkeit und der



Tick Slap Shock komo'dus has mich zum Lachen angau gebracht. Jedoch , was ich sehr positiv gryunder habe tradischo Elemente

Turn over ▶



sina das Archivmaterial und der Og-kommentar sehr Licksum und die Mischung aus Tragoidie und Komoidie habe ich sehr eyekhi gyundan. Tratzdem katisieren volle Leuto dieben Film, weil de sagen i Becker verheirliche die Wik und er schiebe die Nachteile beseite, jedach bin ich damit nicht einverstanden Eigentlich denke ich i dass diebe film sollicht spannend und sesselnd is som als duch injamation und lustig und deswegen gelang diebem Cegisser ein weltweiter Publikums erjolg. Tick
>11.11.01.11.11.11.11.11.11.11.11.11.11.1
70cc-98960 597cc 59



# Student 1 Commentary

#### Content

The student chose Question 15b "Welche Aspekte des Werks / der Werke des von Ihnen gewählten Regisseurs / Architekten / Musikers / Malers finden Sie positiv? Gibt es Aspekte des Werks / der Werke, die Sie kritisieren würden? Erklären Sie warum." In this case the student selected Wolfgang Becker with reference to his film "Goodbye Lenin".

The first paragraph briefly describes what the film is about and then clearly states which aspects they find positive. We are informed that the answer will discuss the representation of the German Democratic Republic, the film's universal themes, methods used by the Director and the tragic and comic elements of the film. Although there might be elements of Becker's work that could be criticised, the reader is left in no doubt that the essay will concentrate on the positive side. In the essay that follows, these positive elements are indeed addressed. In other words the introduction sets out a plan and the strategy is followed; in that sense it is a logical and well-structured response to the set task.

The main body of the answer begins by praising the balanced view of life presented in the film. Although there are feelings of "Ostalgie" in the former east after the fall of the Berlin Wall, the Director does not try to glorify the GDR but he does acknowledge positive aspects of life there. Examples and accurate quotations are given to support points made and although direct quotation is not absolutely necessary to access the higher bands for Content, in this case it makes the arguments even more convincing. Themes are discussed next with particular emphasis on family, love and relationships. Detailed examples of Alex's mother, his girlfriend Lara and Herr Ganske are used by way of illustration, not only pressing home the point but also showing thorough knowledge of the work. Similarly, examples of the Director's methods abound – the "Off-Kommentar," the use of authentic newsreel of the fall of the Wall, reference to exchange of money and the football World Cup. The final point made is how comedy is used not only to make the audience laugh but to defuse a potentially tragic situation and, yet again, examples are provided to support statements made.

The frequency and level of personal comment is impressive. Justification of which aspects of the work were positive is regular and strong. It is not merely stated that they found aspects *positiv, fesselnd* or *bezaubernd* but reasons are given as to why this is so. The conclusion is unambiguous; there might be critics but it is a film that would appeal to people from both inside and outside the former GDR and it was found to be *spannend, lustig* and *informativ*. This is a response that remains totally focussed on the set question, is fully relevant and shows deep knowledge and understanding of the task. It is indeed a long answer but it never loses sight of the set question. It makes lots of points in a concise, coherent way.

#### Range of vocabulary, Complexity of Language and Accuracy

Equally impressive is the quality of language. A wide range of appropriate vocabulary is used, such as historischer Hintergrund, umstritten, universelle Themen, Darstellung der DDR, verherrlichen, die sogenannte "Ostalgie," die Sehnsucht nach, entschärfen, zum Beispiel becomes Beispielsweise and meiner Meinung nach becomes meiner Ansicht nach and thus, the essay does not suffer from repetition and does not lose its interest to the reader. Similarly, there is a wide range of structures and plenty of examples of more complex sentences using relative pronouns, for instance. Connecting words and phrases – außerdem, zusätzlich, angesichts – lead to longer sentences and contribute to a mature style of writing. With correct use of the subjunctive, prepositions, verbs taking the dative, passive voice, adjective agreements and reflexives the essay is highly accurate.

In view of the above comments one can only conclude that this is an excellent response worthy of full marks and is the best one could reasonably expect at this level within the time constraints set by the examination.

Overall Score:	
Content	25
Range of Vocabulary	5
Range of Structures	5
Accuracy	5
Total	40

#### Section B

#### Writing

See Insert for questions.

Write the number of the question you have chosen in the box below, eg 11(a).

12 (6)

Das Wissen der Geschichte ist notwendig nacht nur um gehildeter zu win , wondern auch um die Fehren der Vengangelihris zu vermeichen In vielen. Hinsicht wird der Seitzuum zwieren 1961 und 1989 in der 1882 als zwendich unschließen.

Das Wissen den Geschichte ist notwendig nicht aus um gebildeter zu sein, sondern auch um die Fehler der Vergausenheit zu vermeiden. In vieler Hinsocht und der Erfolg der kommunistischen Politik in dem Zeitraum zwischen 1961 und 1989 als ziemlich kontrovers Betrachtet. Um die Gewinner und Verwerer diene Zeitperiode zu aufinieren, werdt ich sen mich auf die politische daze in der DDR nach 1961 beziehen.

Algenheu, davon , dan die Laye im gausen Laud nach dem Knieg äugent werwirkend uan, hawen zwei werdwiedene Systeme nut zwei verschiedenen Bürtellung au die Macht Genaal als ein System die Ideen von diberalismus nuit freien Wahlen und wogennautem Begruff wie Wirtschaftnunden.



der Kommunismus mit & einer Diktatur und stagmerender Wietschaft. Der Unterdued zwischen dem deben nin der DDR auch der BRD machte nur 20 deutwie Bemerktan, dan von 1949 bis 1961 schätzungsweise 2,7 Mullionen Munchen aus der DDR in die BRD geflohen nind Augendem drohte der Kohaps den DDR-Windschaft und da dur trklärungen von Komundy es anmaße deutlich machten, dan die DDR freie Haud in OH-Bernin hatte, beschloss die DDR-Reperung eine Hauce zu bauen Ohne weitere wurde in den frühen Mozenstunden der 13. August augefaufen eine Mauer zu errichten Als die deute an diesem Tag auf die Strafe kamen, sahen nie dan der deute an diesem Tag auf die Strafe kamen, sahen nie dan deren der deute an diesem Tag auf die Strafe kamen, sahen nie dan deren deren der deute an diesem Tag auf die Strafe kamen, sahen nie dan deren unter weben deute dan dan der gelest hätte, wäre ich sicherlich genaum schockiert gunter mie die Berliner.

Es ist nicht zu leugnen, dan die Mauel umnittelbare Kounqueuren für beide Teile Deutschlauds hatte Ersteus nan es ein tragisches Ereignis für die DDR-Bürger deun zahlreiche Tick Taudie unsden für Jahrzehnte getrennt. DDR-Bürger, die vernichten die Mauer zu überwichen nor unsden entweder verhaftet oder beim Fluchtvernich erschonen. Ich habe über Haus Ichnihmann gelesen, der einer der ersten Greuzvoldaten um, die aus der DDR gestohen it. Später hat Schumann erzählt, dan der Greud dasin ein Mädder uns, dem nicht erlaust unsde zunück zu dem bleten zum Wertberhui zu sehen, obuohl nie nur

Turn over ▶



eui paar Johnitte entfernt standen. Joneit ia es beurteilen kaun naren die DDA - Bijger bei diesem Ermijnis vom Manerfau Queifilsohne our Verrieres. Das Foto son Schumauus Spring über eine Hacheldraht rolle nur unterdrückte aus die Trank von dem Bau der Mauer und sugte die wirkliche potitische Treuwug. Meiner Meinung nach offensarte die Marie gaur und jan die Realität des Kalter Krièges. Auf berden Seten Bejann ein Medien - und Propagandaknieg, der durch den "Preneverlag" forciert unade, de weil diene immer weder über die " Schaudmauer" er berichtete und die Brutalität der Mauer betonte. Währenddenen erkläste die ODR-Bepierung des den Hauerbau 20, dan es zum Hutz geen den Faschismus evrichtet worden war. Von einem Tag auf den auderen verlor West - Bealin 50 000 GREUZGONER, also Arbeits knäfte, was sucifellos verheerend him are Wietschaft und die Lute in beiden Teilen Der Berlius war. Deshalb Laur ich nuch beim danüber zurammen schliegen, dass die Britzer des Wert - und Onberlinds votto viel versonen haben und dieses trujnis eine bedeutende und entreheidende Rolle in ihnem Liben gespiett hätte. Da Dien arpunente naven die unnettelfaren Kounqueuren des Mauentaus, in deur ich beabnoutif habe die der Mauerbau im



Verrieren und Geninnen dienn Zeit zu definieren Jetzt werde ich mich auf die tame langfastigen annunkungen der Nauer in der ODR beziehen um zu erklärem ner die & Geninner und Verwerer, naren Wahrend der Manerban im West - Berlin die Zeit der Unricherheit einläutete, brachte die Mauer in der DAR die laugerschate Stabilität, da die nich die Lebeurbedingungen in der DDR nach dem Manenbau verändent abjekhen davon, dan das wirtschaftliche Niveau in der DUR deuttia unter dem der Bundernepublik lag, war es trot edeue höher als in den anderen Länzen der Ostbrocks. Heit zetziesem Turanin Is select the In Eusammentang nit aryument nun die Politik vom "Verbaand sozialisuum" cruaint werden, die von buch kouecker en emphihat unade una dank deren die Vertrigbarkeit an Grundsaheungsnittels me Mila, Brot und Tic Butter set his to die 80 er Jahre rehe Verbenert hat. Alle Produkte wurden von der Regierung subvautionient was und auce Preix festpelest, das heißt, dan jede Familie now das Wenutliche Leisten konnte Ich hin gest davon überzeugt, dan die DDR-Bilagee haben und denvejen naren ne von diene Politik protitiert in cliere Atuation die Gewinner, au auca die DDK - Reperung, deren Politik zu einem neut eines Habilen Lage nor getrihat hat.

Turn over ▶



auf der auderen Jeite neuw man die Situation genauer betrachtet, ist danaus zu schuepen, dans die Verrorquy in der DDR schlecht war, weil es nicht jewy Waren vorhanden naren die die DDR-Brieger genn jekantt nötten. Von meinem Hadtpunkt aus, gab es einen ständigen Maryel au Konswurgistern IICK , die soch von allem durch die Eutwicklung & since eines Schnanzmanktes offenbart hatte, auf dem man exotische Südfrüchte und guten Kaffee Kaufen kar Konnte. Das Betrag auch Luxusartikel wie zum Bergoiel attraktive Kleidung und elektronische Geratt. Dienas Problem unade auch im "Trabauct" weren wramchauficht, neil Verbrauchte jahrelang ang eni anto narder number auperden näre niewand any den Gedanken kommen im ausland livenkaufeu, weil mit der <del>DDR-7 D-Ho</del> DDR-Hark, die mant pei konvertierbare Landernährung, man nur 400 in der ODR bezahlen konnte. Ich könnte nur worstellen, ut dan ich die uittschaftliche htuation in der DDR extrem funtuiend gehunden hatte, da joh sehe unrumpieden guenu uare tigell lot nicht kauf hatte kaufer könner, uas ich wollte. Im Zusammerhang mit dienem argument name die DOR - Britzer in diene Himment die Verlonen. Laneu sie wur zuem kutterellen Leben in der DDR kouwen Eur Einer der werentlichen Bestandteisen der DDR-Kultur var die Ermuntenung Fir en Parthiotimus, neurchlichen Hilfe



und Solidarität. Um ein Beispiel zu neunen, naren fast alle Jugendlichen ab 19 Jahre Mitglieder der FO was fin fell Free Deutsche Jugend Heht, no man Tich und austüge gemacht Meiner Meining nach war das besonder vorteilhatt w are DDA - Tyendicue haben muiel ser to viel bei dienn Ongawisation audere juge Leute und so bekammen Kitz war & es Pflicht der Politik. Auf der auderen au mutpieden der FDJ zu nicht - Hitgliedie zum ahtur zugelassen unrden. Subtrestandia war das unserecht und hatte very nut Gleich berechtijung zu tun. Das die DDR - Briegen in den DRR Verlierer uaren, it auch auch dar auf zwiickru fibren, dan die frei Meinungsäugerung in der DDR necut nièglich war Heute kungt es wie eine unvoistell bare abnurditat, dan die Leute von 50 Jahren bestimmte Bichee nicht Lesen durften Tickbjenhen dawn, dan alle Medien in der DDR bei der Reperung tenniert nurden murde die ortdeutsche Kuttur Hark von der Regierung beeinflunt, da keiner lei antikommunistische Informationen publizione werden auresten was nuch beronders überrascht hat 44, dan fart 60% aller munk, der die Kinder is der DDR ausgentet varen, numte ortaentra zin Man durfte heine uestdeutschen Zeitungen Lesen, Tick und es extaut Zas "Das New Deutschland" zu lesen, die zuwe größten Teil

Turn over ▶



hat.	kommunistische Iropajauda herausjezeben
Was a	es forialnyteur der DPR betrifft, durfter wie en, dan die Einstellungen des Kommunismus
	iver Politik für das Ubhl des Folks mich wontete.
aus diesen	Grund war uurde fiik alle Elter in dek Kostenion Kinderbetreuung angeboten, was
	rönkth Vorteilhaft ausche Später weeden
	in der DDR ein kostenloser Garlenplatz
	tet, was haupträchuth nut der absidut die
	um Arbeiter zu ernutigen T <del>une Instgeran</del> y
10000	t spretter die Kinder in der ORA eine
V	olle hir die 9. Aiiusticker künstliche Eut
	der Wirtschaft. Derwejen werden uurden sie
0	nicht nur gefordert sondern es wurde
0	nt , Kindle zu krieger Hatistiken der DDK
	deutlich dan er in die DDR Reine
	eit gat, was auf einer kitt zu einem höheren
ALCOHOL: 10 TO 10	and getilat hat. Obushi and Doublystem in dea
	entruckett nax , sa ças es ana nece nyative
Secter . wir z	um Benpiel due + die Hars eingeschränkte
	Tick und die Übernachung der Leute durch die
Tick STAST , uas	unter auderem im Film "Das Leben des Anderen"
***************************************	vuckend geryt wurde.
**********************	•



Untersuching Hutterwatery des textraums von 1961 lis 1919 in der DDR
www. John kommen, dan er in der DDR mit modet
genügend entwickelter Wirtrehaft und der Kontrolle der
Leute bei der Regierung so wester jehen konnte & mie
Bisher. Durch den gauzeu Zeitraum hindurch, naren
wiele Bringer um unrufrieden und dien Unrufrieden-
heit veutürkte nu in der soer Jauren houest in er
beurteilen kaum naren die DDR - Britzer beide die
Geniner und die Vernerer Alleger Brothe aus auch
regultive Aspekts des Lebeus in den OOR - Obucht exin
man in & som son das deben in DDA profitient honnie,
sterken die 2014 teersteen bewond autonen und vontreprise
des Fall des Maues die wichtigker lebendigen
Gen Beneix, dans Noch Ende Tannae ragte Erich
Monecker: " Die Mauee wird in fintrig or und and in
hundert Jauren noch bestanden", schon 9 Monate später
have es zun Manerfall. Obuohi man von das Leben
in der DDR profitiert konnte, bleiben die zahlreithen
Demonstrationer und raméphid der Fall der Mauer
그는 그는 그는 그는 그는 그를 가는 그를 가는 것이 되었다. 그는 그를 가는 그를 가는 것이 되었다. 그는 그를 가는 것이 되었다. 그는 그를 가는 것이 없는 것이 없는 것이 없다.
die wichtigsten Lebendigen Beweisse Bewein, dan es in dem von nuk genählten Zeitraum nichk Verweisse gab Tick
all Geninner.





# Student 2 Commentary

#### Content

The student chose Question 12b "Wer waren Ihrer Meinung nach die Gewinner und verlierer in dem von Ihnen gewählten Zeitraum? Erklären Sie warum."

The first sentence is a general statement that is not directly relevant to the set question but the second sentence tells the reader that the answer will be examining the period 1961-89 in the GDR. In the second paragraph the student sets the scene by giving the background to the building of the Berlin Wall and why the East German authorities considered it necessary to stop the number of citizens fleeing to the West. There is an interesting personal observation at the end of the paragraph before the answer continues and goes on to detail the aspects of life that contributed to the final decision in the concluding paragraph that there were more losers than winners during this period. There is a discernible and logical sequence to the answer, which makes it easy to read and to follow the arguments.

The student puts forward a personal view that the Wall was of great political significance but had consequences for all. For example, anyone trying to escape was shot and people were forced to live under a political system decided by dogma and propaganda. This does not mean there were no advantages to life in the eastern sector and the response points to certain advantages – subsidised food prices and availability of basic foodstuffs, To counterbalance this, the answer presents negative aspects, such as the non-availability of luxury items and the long wait for certain goods. The section ends again with a personal statement about the situation. In the sections that follow, the same format is repeated to good effect with respect to cultural aspects of life, the impact of political decisions on youth, personal freedoms, daily life and the social system. Advantages and disadvantages are considered before making concluding personal remarks. Both sides of the argument are weighed and there is, therefore, a balanced view and judgements are made on the basis of careful consideration.

There is a good depth of treatment with some convincing explanations. Because statements made are supported by strong and factual evidence from the chosen period, the content does not merely describe events and document what happened. The personal reaction shows analysis and evaluates the impact and gives reasons why the conclusion is reached. Taken as a whole the response can be considered to be fully relevant and merits full marks.

#### Range of vocabulary, Complexity of Language and Accuracy

The quality of language satisfies criteria in the "Very Good" band. Vocabulary is topic-specific and a positive impression is made by terms like *Diktatur*, *stagnierende Wirtschaft*, *Verbindungsstraßen*, *Grenzsoldaten*, *Stacheldraht*, *Fluchtversuch*, *Preisstabilität*, *Propagandakrieg*, *verheerend*, *subventionieren*, which are all associated specifically with this subject matter. There are many examples of more complex language and the use of longer sentences in the response contributes to its overall success. *Außerdem*, *abgesehen davon*, *es ist nicht zu leugnen*, *in vieler Hinsicht*, *was das Sozialsystem betrifft* followed by the correct word order are just some examples to be found. Use of the subjunctive and passive voices lend the answer an authenticity and in no way does it read as a pre-learned response. It is clearly highly accurate in terms of grammar and syntax. Points are well expressed and at no stage does communication of points break down; This is a well-organised, fluent piece of writing.

Overall Score:	
Content	25
Range of Vocabulary	5
Range of Structures	5
Accuracy	5
Total	40



#### Section B

#### Writing

See Insert for questions.

Write the number of the question you have chosen in the box below, eg 11(a).

13(a) Jahryen Mad also thre Personlich Keit anrichai inden to see sympathish ist und wi



Während des ersten Napitels erfährt sie viele Emotionen
sie ist bûse auf ihre zwei Freunde sie führt sich
unschlüstig, erschäpft, zerkratzt und bedrückt weil
sie sich so unendlich alleme fühlte, schließen ihr
haufig die Tranen in die Augen sie weint nicht aus
What, sondern and Traver and Verzweiflung In
Gegensatz zu ihrer Mutter weiß sie bescheid, class
Maria, MonBruder, im Wester bleiber wird In Grund
woule sie ja nie weg frieten is sie ware in der ODR
geburben, wenn die Geschichte mit Mario und wier
Mutter richt gewesen wäre
Sabire ist neidisch auf wier Brudefichen er so ein
gues Verhaltnis zu seiner Mutter hat Er hat auch
diese Einladung bevommen, und das hat es ermignent,
dass er einen Aufterseantrag stellen und die DDR legal
verlassen Wornte - Machdon Als er da war, hat er
eine Entscheidung getroffen, dass et dort bleiben wird
Sabine war bose and in und wounts micht verstetigt,
warum er nicht bei riner Familie gemeidet nat
Sabine hat geseher we training we Elbern waren wen
sie nicht wussten, dass es Mario gut geht oder nicht
Insgeheim vonnbe sie sein Handeln nachrodziehen,
auch wenn sie dier nut schwer alleptieren worde Tick
Der weggens ihrer Bruders hat ihr Leben eine radikale

Turn over ▶



Tick and the second of the sec
Wendung gegeben Nachdem Maris abgehauer ist,
geht ihrer mutter ebenfalls in den Westen sie wurd
sum Handeln gesuringen, aber wie sousie sicht jetze
entscheiden? Sie weise nicht wo sie hingehört IICK
eine Antwort auf ihre Frage zu finder, ragt sie ei
ihrem Vater, dass ihr vider DDR die Ligt zum Atmen
fehre sae sagt into sie misse auch weg Das war für
se sine unglaublicheschwierige Entscheidung und sie
war unentschlossen und uneicher, ob sie dien Vaker
in Still lasser solle Das zwe zoigt, dass he sehr
sympathisch und für sorguch ist, weit sie sich große
Sorgen um ihn mallite
<i>O</i>
Der Roman stellt sie als insgerant freundlich, positiv
und shouch dar Sie will inimer ihren Freunden helfen,
wie zum Beispiel urosie ihre Freundin Uhrill aus der
Leioziaer Umwertaruell alhorten hat sie ist auch
abgehauen und hat sich auch fremd gefühlt sahine
abgehauen und hat rich auch fremd gefühlt sahine hat ihr ein bissehen Geld gegeben und auch werter
Tipps gegeben, an welche imple se sich werden soll Tick
wahrend inter Autenthalts in Hamburg ist see training
und entrauscht sie ist nicht die einzige Mario hat das
hiben to inden Westen auch irgendure anders
rongereur im Antang hatte sich gar wint gebaut
vorgestellt. Am Anfang hatte sich gar nicht getraut einhaufen zu gehen, da die Auswahl in den Geschäften



so überweitigend war inder DDR musete man nichts
celber entscheiden, es wurde für einen entschieden und
Sabine war daran gewidnet sie war sehr traung
wen sie den entscheidensten Augenbung in ihrem
Laben nut im Fernsehen erlebt sie bedauerte, dass ist
die DDR verlassen hatte, da sie aller verpasit hat First wintig für den heser zu virseen, werde schwierigkeiten und auch was beben von sabine das heben von sabine und wiene das heben von sabine und wiene familie und Freinde,
mit der politischen Situation und deren Folgen
surecht vorumen haben
COM SAJAGO ATY . SYT. ISSAY . USAMPSA C.
Sabine war sehr typisch und man nätt am Enderder  Bucher für eine Heldin oder rogar ein Vorbuld Tick sehr familien orientert und darist der Hauptgrund weil sie in den Werten gegangen ist, um Hans und ihre  Mutter zu sehen Der Roman zurein zeigt wie ere nit ihre Situation zureintgehommen zur hat Diese Entscheidung war über gar nicht einfach, tie weil zie insen vater auch lieb hat Ihre Situation stellt tie die Honfulle da, die jeder Perron in seiner Leben erfahren muss.  Jeder Ticker mach manchmal schwierige Entscheidungen breffen dieser Punkt Lönnen wir uns richtig gut mit Sabine's Charalter identifizieren und auch ihre Schmerzen Führen Tick
1

Turn over ▶





not dem Mauerfall und nach dem Maurfall darzu Hellen
Ein Schlüsselvapitel in diesem Roman, zeigt das
Verhautrus zurrschen Saleine und Thomas, einen Freund der
noch in heipzig wohnt. Die Brille zurischen den beiden
Verbindet dem Osten und weiten während der
wichtigeten Zeit punits des Buches im September
1989 Als Leter erfahren wur immet noch über die
Neugneter aug dem osten obwohl sabine jeizt in
Hamburg lebt Busses Aspell at sehr Hierrand war
Methoden wie Rutt Gemen inmer mehr über die
Handling als with mehr von den Hintergrund von
Deutschlands durch diese Briefen Obwohl Handling
withtig ist, finde ich, dass die Personichheit von <del>die</del>
Sabine noch wichtiger ist, um eine interessante
GESCHLANDE FUT DEN HILL ZU ETZUGEN
sessione sur den huser zu erzeugen

Turn over ▶



# Student 3 Commentary

#### Content

The student chose Question 13a "Es ist wichtig, dass der Leser die Hauptfigur(en) sympathisch findet." Inwiefern stimmt diese Aussage für das Werk / die Werke des von Ihnen gewählten Schriftstellers. Geben Sie Ihre Gründe an.

The first paragraph fulfils several functions. It clearly states the choice of work (*Ich fühl' mich 50-50 by Karin König*), identifies and justifies the choice of character and tells the reader that it is important to find the main character sympathetic. We are informed that it is necessary, therefore, to examine the personality of that character to determine to what extent she is sympathetic. There is no ambiguity in a very straightforward and neat introduction, and from the start the reader knows what to expect. The response actually meets those expectations and maintains a clear direction.

The response concentrates on the main character, Sabine, but the detail about her role in the work provides strong support for any personal view of her. We are told that she is seen in the novel in different situations and relationships and the essay goes on to not only describe but examine several of these situations with the focus on the main character all the time. The response does not descend into pure narration; it keeps referring to Sabine's role and how she reacts or feels in each episode. Emotions / feelings, such as *unschlüssig*, *erschöpft*, *bedrückt*, *böse*, *traurig* and how she feels at each step are not merely mentioned but illustrated and commented upon. Towards the end, the essay gives a view of how the author uses certain strategies and techniques to make Sabine's character sympathetic; this is a novel and interesting approach. At the end of the answer the reader feels there is empathy with Sabine and one could conclude that this is a successful attempt at conveying the view that it is indeed important to find the main character sympathetic – exactly what was asked by the set question.

There is clearly some depth of treatment and personal comment is evident. The level of analysis and evaluation is very good. Through this analysis points are developed and expanded. Some reaction is implicit – *Sabine ist neidisch auf ihren Bruder* - but the student's idea is still conveyed. The conclusion that *man hält sie für eine Heldin oder sogar ein Vorbild* is unambiguous. It draws together what has gone before and does not simply paraphrase statements or ideas already expressed. This essay does not rely on repeating points; it makes new ones in each paragraph.

#### Range of vocabulary, Complexity of Language and Accuracy

The quality of language satisfies criteria in the "Very Good" band. Vocabulary and complexity of language are enhanced by phrases, such as sie befindet sich in verschiedenen Lebenslagen, hin- und hergerissen, einen Einblick gewinnen in, im Gegensatz zu, nachvollzieheneine radikale Wendung, fürsorglich, familienorientiert, sich wenden an and so forth. There are longer sentences, main and subordinate clauses, relative clauses, accurate use of reflexive verbs and prepositions requiring specific cases; all this adds to a very positive impression. Points are well expressed throughout. Despite the occasional error, the German is highly accurate and immediate comprehension of points raised is not compromised. This is a fairly full and accomplished answer.

Overall Score:	
Content	25
Range of Vocabulary	5
Range of Structures	5
Accuracy	5
Total	40

## Marking Guidance

#### **SECTION B: WRITING**

- 1. The range of topics and areas for study is inevitably very wide, but all essays are assessed according to the same criteria. If the question requires, for example, an analysis of the main themes of a work, this will be the student's view of what the main themes are, provided he/she justifies his/her choice. If there are clearly significant errors of fact, these cannot be ignored, but fact should not be confused with interpretation.
- 2. The mark scheme refers to *understanding and knowledge of the task*. 'The task' is to answer the specific question set.
  - 'Understanding of the task' is the way in which the answer addresses the question, e.g. range, depth, covering all parts of the question and relevance to the question. 'Knowledge of the task' is the amount and range of detail used to answer the question set. It is not so much the actual knowledge as the way this knowledge is used and evaluated that is being assessed. Hence the Content mark is determined by how well the student has answered the specific question set.
- 3. When assessing an essay for Content, a "top down" approach should be adopted by deciding whether the essay matches the criteria for the top band. If not, move down to the second band and so on. If an essay fully matches all the criteria for the top band, it should be given maximum marks. Such an essay will fully answer all parts of the set question. It will be fully relevant, contain a good deal of evidence and very clear evaluation.
- 4. If the essay is not worthy of a mark in the top band, move down the bands until the criteria are the best match for that essay. In these bands, in the event that an essay matches exactly the criteria for the band, it should be given the middle mark in that band. Otherwise, the mark should be adjusted up or down according to whether it is nearer the criteria for the band above or the band below.
- 5. The degree of personal reaction required for any given band will vary to some extent according to the precise question set, and it is accepted that in some topics, particularly the study of a region, the reaction is effectively bound up with the evaluation, whereas if the question asks for the student's opinion of an author or artist, more obvious personal reaction is clearly required. Students do not constantly have to say "I think that..." to be giving personal reaction. For example, adjectives such as "effective" or "extraordinary" are expressing opinions.
- 6. Evidence can take different forms. The student must show knowledge of the topic, but in the case of a literary topic, for example, this does not have to be accomplished via quotations; precise reference to specific episodes may fulfil this requirement. Furthermore, a quotation may explain or justify a point, but on its own it does not make a point; the student must be explicit.
- 7. There is a minimum number of 250 words specified on the paper. There is no automatic penalty for writing less than the minimum: this will be self-penalising. Students can have access to the top mark bands by writing the minimum number of words, however, not all students will be able to meet the requirements of the top mark bands in an essay of 250 words. A well-structured and well-planned essay of 250 words with a wide range of vocabulary/range of structures will be eligible for the highest marks. It is the quality of the response and **not** the number of words which is important. There is no maximum number of words and all work is marked.

# **Section B: Writing (Annotation of Scripts)**

The following conventions will be used by examiners marking scripts when assessing **Content**.

✓	Point made
NR	Irrelevant material
rep	Repeated point
?	Lack of clarity

# Assessment Criteria

# CONTENT

Morko	Manka Oritaria		
Marks	Criteria		
21 - 25	Very Good		
	Thorough understanding and knowledge of the task		
	Wide range of relevant examples and evidence		
	Clear evidence of evaluation and well-justified personal reaction		
	Well-organised structure with clear progression		
16 - 20	Good		
	Sound understanding and knowledge of the task		
	Good range of relevant examples and evidence		
	Some evidence of evaluation and personal reaction but not always		
	convincingly justified		
	Logical structure with some progression		
11 - 15	Sufficient		
	Some understanding and knowledge of the task		
	Some relevant examples and evidence		
	Some evaluation and personal reaction evident but often not justified		
	over-reliance on received ideas		
	Structure is satisfactory though there may be some deficiencies		
6 - 10	Limited		
	<ul> <li>Limited understanding and knowledge of the task</li> </ul>		
	Limited use of relevant examples and evidence		
	Limited evaluation and personal reaction; mainly descriptive or factual		
	Structure limited; often unclear or confusing		
0 - 5	Poor		
	Little understanding and knowledge of the task		
	Lack of relevant evidence. Few examples		
	Little or no evaluation and/or personal reaction		
	Structure mainly unfocused and/or disorganised		

## **QUALITY OF LANGUAGE**

Range of Vocabulary

Marks	Criteria
5	Very wide range of vocabulary used
4	A wide range of vocabulary used
3	Some variety in the use of vocabulary
2	Little variety in the use of vocabulary
0 - 1	Vocabulary simple and very limited

**Complexity of Language** 

Marks	Criteria
5	Very wide range of complex structures
4	A wide range of structures including complex constructions
3	A variety of structures used with some attempts at complex constructions
2	Structures mainly simple, with little variety
0 - 1	Structures very simple and limited in scope

**Accuracy** 

riouniuoj	
Marks	Criteria
5	Highly accurate with only occasional errors
4	Generally accurate with few errors
3	More accurate than inaccurate. Errors rarely impede communication
2	Some errors but these generally do not impede communication
0 - 1	Many errors which significantly impede communication

### Guidance on individual essays

- 11(a) Another fairly straightforward question to assess. Although the first part of the question asks for an analysis of the influence of the chosen figure on the period itself, the second part is open to the interpretation of a longer-term impact. Therefore, essays which discuss such an impact as well as those in which analysis is limited just to the actual period should both have access to maximum marks. However, the second part of the question must be answered at reasonable length for a mark in the top two bands for Content to be awarded.
- 12(b) As is made clear in the Cultural Topics FAQ section of the website, if a question is set on one character then it is permissible for a student who has studied a short-story writer to refer to just one story, and this is the case with this question. For an essay to be placed in the top two bands for Content, it should indicate how the chosen character develops during the course of the work as well as a justified response to the second part of the question.
- 14(a) The analysis of techniques should, of course, take into account the relevant medium and, in particular for a musician or film director, some analysis of musicality or cinematographic techniques is needed for the essay to be placed in the top two bands for Content. The second part of the question may well be dealt with during the course of the essay but it would be equally valid if it is left to a reasonably substantial section at the end.